

SECRETARIAT



ST/AFS/SCB/89/Add.1

MASTER 10 OCT 1950

7 SEP 1950

INSTRUCTION DU SECRETAIRE GENERAL

Destinataires : Les fonctionnaires du Secrétariat

Objet : DRAPEAU DES NATIONS UNIES - REGLEMENT CODIFIE PAR LE
SECRETAIRE GENERAL

Le présent document qui constitue une codification, à la date du 21 août 1950, du règlement relatif au drapeau des Nations Unies est publié conformément à l'article 11 du Code du drapeau des Nations Unies (texte reçu) le 28 juillet 1950.

I. Dimensions du drapeau

Conformément à l'article 1 du Code du drapeau, les dimensions du drapeau des Nations Unies obéissent aux proportions suivantes :

- a) Largeur du drapeau des Nations Unies 2
Longueur du drapeau des Nations Unies 3
- b) Dans tous les cas, l'emblème couvre la moitié de la largeur du drapeau des Nations Unies et se trouve placé exactement au centre.

II. Protocole du drapeau

Conformément au paragraphe 2 de l'article 3 du Code du drapeau des Nations Unies, le drapeau des Nations Unies pourra être arboré dans les conditions suivantes :

1. Dispositions générales

a) En vertu des dispositions de l'article 5 du Code du drapeau des Nations Unies, les gouvernements, organisations ou particuliers désireux de manifester leur sympathie à l'égard de l'Organisation des Nations Unies, de ses principes et de ses buts, pourront arborer ce drapeau conformément au Code du drapeau.

b) Le drapeau des Nations Unies pourra être arboré seul ou avec un ou plusieurs autres drapeaux pour manifester que l'on soutient l'Organisation des Nations Unies, ses principes et ses buts.

c) Lorsque le drapeau des Nations Unies est arboré avec un ou plusieurs autres drapeaux, tous les drapeaux doivent être à la même hauteur et avoir à peu près les mêmes dimensions.

d) Un drapeau arboré en même temps que le drapeau des Nations Unies ne devra, dans aucun cas, être arboré plus haut que ce dernier ni être plus grand que le drapeau des Nations Unies.

e) Le drapeau des Nations Unies pourra être arboré à droite ou à gauche d'un autre drapeau sans que pour cela il y ait lieu de considérer que l'autre drapeau a le pas sur lui, au sens du paragraphe 1 de l'article 3 du Code du drapeau des Nations Unies.

f) Le drapeau des Nations Unies ne devra normalement être arboré sur un édifice ou un mât que du lever au coucher du soleil. Le drapeau des Nations Unies pourra également être arboré la nuit, dans des cas exceptionnels.

g) Le drapeau des Nations Unies ne devra pas être arboré les jours de mauvais temps.

h) Le drapeau des Nations Unies ne devra pas être porté à plat ou horizontalement, mais toujours fixé à une hampe et déployé.

i) Le drapeau des Nations Unies ne devra jamais être drapé, de quelque manière que ce soit, ni former des guirlandes, ni être tiré en arrière ou vers le haut; il devra toujours tomber librement.

2. Disposition des drapeaux en cercle

Lorsque des drapeaux sont disposés en cercle, les drapeaux autres que celui des Nations Unies seront disposés selon l'ordre alphabétique anglais des pays qu'ils représentent et dans le sens des aiguilles d'une montre. Le mât situé exactement en face de l'entrée principale du bâtiment principal détermine l'origine du cercle. Au siège des Nations Unies, la coutume veut que les drapeaux soient déplacés chaque fois qu'on les arbore; la rotation se fait dans le sens des aiguilles d'une montre. Le drapeau des Nations Unies devra toujours être arboré soit sur le mât situé exactement en face de l'entrée principale du bâtiment principal, soit sur le mât situé au centre du cercle des drapeaux; il ne devra jamais être déplacé. Au siège des Nations Unies ou

des bureaux annexes, le drapeau des Nations Unies ne sera normalement arboré qu'à un endroit approprié du bâtiment principal des Nations Unies.

3. Disposition des drapeaux en ligne, en faisceau ou en demi-cercle

Lorsque les drapeaux sont disposés en ligne, en faisceau ou en demi-cercle, tous les drapeaux autres que le drapeau des Nations Unies doivent être arborés selon l'ordre alphabétique anglais des pays qu'ils représentent en partant de la gauche et dans le sens des aiguilles d'une montre. Le drapeau des Nations Unies doit être arboré soit au centre de la ligne, du faisceau ou du demi-cercle soit, lorsque l'on dispose de deux drapeaux des Nations Unies, à chaque extrémité de la ligne, du faisceau ou du demi-cercle.

4. Drapeau national du pays dans lequel le drapeau des Nations Unies est arboré

a) Le drapeau national du pays devra être rangé à sa place normale parmi les autres drapeaux, selon l'ordre alphabétique anglais des pays.

b) Lorsque le pays en question tient à arborer tout spécialement son drapeau national, il conviendra de ranger les drapeaux en ligne, en faisceau ou en demi-cercle, et de disposer le drapeau national à chaque extrémité de la ligne, du faisceau ou demi-cercle, en ménageant un intervalle égal au moins à un cinquième de la longueur totale de la ligne.

III. Usage général du drapeau

a) L'article 5 du Code du drapeau des Nations Unies permet d'arborer le drapeau des Nations Unies pour manifester sa sympathie à l'égard de l'Organisation des Nations Unies, de ses principes et de ses buts.

b) Il convient particulièrement d'arborer le drapeau des Nations Unies dans les occasions suivantes :

- i) Lors de toutes les fêtes nationales et officielles.
- ii) Pendant la Journée des Nations Unies, c'est-à-dire le 24 octobre.
- iii) A l'occasion d'une manifestation officielle organisée surtout en l'honneur de l'Organisation des Nations Unies.
- iv) A l'occasion d'une manifestation officielle qui pourrait se rattacher ou que l'on désire rattacher à l'Organisation des Nations Unies.

IV. Interdictions

a) L'article 7 du Code du drapeau des Nations Unies interdit formellement d'employer le drapeau ou son image à des fins commerciales ou de l'associer directement à un article de commerce.

b) Nonobstant toutes dispositions contraires contenues à l'alinéa a) ci-dessus, il est interdit d'apposer, d'imprimer, de graver ou de fixer de quelque manière que ce soit le drapeau des Nations Unies ou une réplique de ce drapeau sur du papier à lettres, des livres, des revues, des publications périodiques ou autres, de façon à laisser supposer que lesdits papiers à lettres, livres, revues, publications périodiques ou autres ont été mis en circulation par les Nations Unies, ou en leur nom, sauf si tel est bien le cas, ou de façon à faire de la publicité pour un produit commercial.

c) Sous réserve des clauses contenues aux alinéas b) et d) ci-dessus, il est interdit de fixer, de quelque façon que ce soit, le drapeau des Nations Unies ou une réplique de ce drapeau sur un objet, quel qu'il soit, qui ne serait pas strictement indispensable au déploiement de ce drapeau. Sans vouloir limiter la portée générale de la phrase qui précède, il est interdit de reproduire le drapeau des Nations Unies sur des articles tels que coussins, mouchoirs et objets semblables, de l'imprimer ou de l'apposer sur du papier, des serviettes ou des boîtes, de l'utiliser comme partie d'un costume, d'un uniforme d'athlétisme ou de tout autre vêtement, ni de le reproduire sur un article de bijouterie.

d) Nonobstant toutes dispositions contraires énumérées ci-dessus, le drapeau des Nations Unies pourra être reproduit sous forme d'insigne à porter à la boutonnière.

e) Il est interdit de placer sur le drapeau des Nations Unies ou de fixer sur toute réplique de ce drapeau, un signe, un insigne, une lettre, un mot, un chiffre, un dessin ou une image de quelque nature que ce soit.

V. Deuil

a) Conformément à l'article 8 du Code du drapeau des Nations Unies, quand le Secrétaire général des Nations Unies décrètera un deuil officiel aux Nations Unies, le drapeau devra, en tous lieux où il sera arboré, être mis en berne pendant la durée du deuil officiel..

b) Les chefs des missions des Nations Unies, les directeurs des centres d'information et des institutions spécialisées se trouvant ailleurs qu'au siège permanent sont autorisés par le Secrétaire général à mettre le drapeau des Nations Unies en berne chaque fois qu'ils désireront se conformer au deuil officiel du pays dans lequel la mission, le centre d'information ou l'institution spécialisée a son siège.

c) Pour mettre le drapeau des Nations Unies en berne, il conviendra d'abord de le hisser jusqu'en haut du mât pendant un instant, puis de le baisser à mi-mât. Le drapeau sera à nouveau hissé jusqu'au sommet avant d'être amené. L'expression "à mi-mât" signifie que le drapeau est ramené à mi-chemin entre le sommet et la partie inférieure du mât.

d) Des rubans de crêpe ne pourront être fixés à la hampe du drapeau des Nations Unies dans un convoi funèbre que sur ordre du Secrétaire général des Nations Unies.

e) Quand le drapeau des Nations Unies servira à couvrir un cercueil, il ne devra pas être descendu dans la tombe ni toucher le sol.

VI. Fabrication du drapeau des Nations Unies

Conformément à l'alinéa 2 a) de l'article 9 du Code du drapeau des Nations Unies, le Secrétaire général autorise par la présente la vente du drapeau des Nations Unies sans qu'il soit nécessaire de leur faire connaître le prix de vente.

VII. Ordre alphabétique

La liste des Membres des Nations Unies, classés dans l'ordre alphabétique anglais, est reproduite ci-après.

TRYGVE LIE
Secrétaire général

ETATS MEMBRES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Afghanistan	Liban
Argentine	Liberia
Australie	Luxembourg
Belgique	Mexique
Bolivie	Pays-Bas
Bresil	Nouvelle-Zélande
Birmanie	Nicaragua
République socialiste soviétique de Biélorussie	Norvège
Canada	Pakistan
Chili	Panama
Chine	Paraguay
Colombie	Pérou
Costa-Rica	Philippines
Cuba	Pologne
Tchécoslovaquie	Arabie saoudite
Danemark	Suède
République Dominicaine	Syrie
Equateur	Thaïlande
Egypte	Turquie
Salvador	République socialiste soviétique d'Ukraine
Ethiopie	Union Sud-Africaine
Franco	Union des Républiques socialistes soviétiques (URSS)
Grèce	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Guatemala	Etats-Unis d'Amérique
Haïti	Uruguay
Honduras	Venezuela
Islande	Yémen
Inde	Yugoslavie
Irak	
Iran	
Israël	